

2 Mateselonika

¹ Paulusi, Siluvinia ni Timoti, kwi keleke ya Mateselonika mwe Ireeza Ishwetu ni Simweni Jesu Kirisite.

² A chishemo chive na nwe ni inkozo izwa kwe Ireeza Ishetu ni Simwine Jesu Kirisite.

³ Tuswanela inako yonse kuli tumela kwe Ireeza chenu, vakweetu. Ichi chintu chi swanele hande, kakuti ntumelo yenu ikula ahulu, mi ni lato mukati kenu li kwatinsene hamwina.

⁴ Mi iswe tuvene tu wamba cha kuli kuumusa ku amana namwe mu kati ke keleke ye Ireeza. Tu wamba cha kuva ni inkuloonde ni ntumelo mu masukuluko enu onse. Tuwamba cha ku nyanda ku mwina mu kuli.

⁵ Ichi chi supo cha Ireeza cha ku luka kwe inkatulo. Mani mani a kuti mwiziviwe cha ku swanela kwa muvuso we Ireeza umu sukulukili.

⁶ Ku lukite kwe Ireeza ku vozekeza masukuluko kwavo va ku sukulula,

⁷ mi ni ku mi lukulwila va sukulukite na swe. Kapange ichi ha ku voneka kwa Simwine Jesu ku zwa mwi wuulu ni mañilo cha maata akwe.

⁸ Cha malimi a mulilo u bukuka mwa vozekeze kwa va sezi Ireeza ni kwavo va kana ku tambula ivangeli ya Simwine Jesu wetu.

⁹ Ka va nyande imbazi ye sinyeho ku ya kwile ku zwa ha vusu bwa Simwine mwi kanya ni maata a kwe.

¹⁰ Ka chite ichi ilyo zuva chini neza kuti mwelyo izuva na tebwe ni vantu vakwe mi ni ku

komokiwa kwavo vonse va muzumini. Ka kuti vupaki bwetu kwenu vu va zuminwa.

¹¹ Keli linu ivaka naswe tulapela cho kusa kosoza ka chenu. Tulapela kuti Ireeza wetu na mivone chi mu swanezi cha ku sumpiwa kwenu. Tulapela kuti mwe zu zilize zi musaka zilotu ahulu ni musevezi we ntumelo cha maata.

¹² Tulapela izi zintu kuti izina lya Simwine wetu Jesu li tembwe chenu. Tulapela kuti ka mutembwe chakwe, ivaka lya chishemo che Ireeza wetu ni Simwine Jesu Kirisite.

Inkauhanyo 2

¹ Linu ku amana ni cha ku iza kwa Simwine wetu Jesu Kirisiti mi ni kuba hamwina kwetu mu kuba naye: tu mi buza, ba na swisu,

² kuti kanji mu hweli ku sukuluka kamba ku sa lizuwa hande, mane nangati cheluuho, cha mulaezo, nandi che iñolo li boneka ku zwililila kwetu, ku kasika ubu izuba lye Ireeza chi lya sika.

³ Kanji mu zuminini ni heiba u mwina kumi chengelela mwi nzila ihi kamba ihi. Kono kete chi ku pangahala kwanda ku kangwa chi kwa sika, mi mukwame ya seena mulawo chali tondeza, mwana wa bu sinyi.

⁴ Uzu njeje yo kana nisana ni kuli nyamuna mwine cha kulwisa zonse zi sumpwa Ireeza kamba zi lapelwa. Chelyo i baka, wi kaala mwi itempele ye Ireeza ni kulibonekisa ubu nje Ireeza.

⁵ Ka mu hupuli kuti hani beena nanwe ni ba mi wambili izi zintu?

⁶ Hanu mwizi chimu woondete, kuti a boneeke bulyo he inako i shiyeme.

⁷ Kakuti i kunutu ya yasena mulawo chi i kwete kusebeze kale, kono kwina bulyo zumwi yo mu kaniise hanu mbwita cha zwiswa mu inzila.

⁸ Ku zwaaho ya sena mulawo mwa boneke, iye Simwine Jesu yete ne haye cho muhuuza wa ka holo ka kwe. Simwine mwa mu lete haseena chaku to ndeza kwa kwiza kwakwe.

⁹ Kwiiza kuya sena mulawo mu kube cha musebezi wa satani cha maata onse, zi shupo, ni zi komosi za maapa,

¹⁰ mi ni ku chenga kwa kwe konse ku sa lukite. I zi zintu ka zibe za bo ba sinyeha, ka kuti ka na ba batambuli ilato lya bu sakusima kuti ba hazwe.

¹¹ Ka cheli ibaka Ireeza na ba tumina musebezi u fosahela kuti ba zumine maapa.

¹² Ma manimani a kuti bonse muba atulwe, abo ba sana baba zu mini busakusima kono ni ba hinda izanina mu zisa shiyeme.

¹³ Kono tu swanela kuleta buitumelo kwa Ireeza inako yo nse chenu, bana swisu ba sakiwa kwa Simwine. Kakuti Ireeza aba miketi kuba ba zi chelantu zihia che mpuluso mu kujolola kwa Luhuhu ni ku zumina mu bu kusakusima.

¹⁴ I chi cha ba mi sumpi kachili ka che ivangeli muwane i kanya ya Simwine Jesu Kirisiti.

¹⁵ Ku zwaaho, baana swisu, mu ziime cha kukola. Muhinde chizo chi mu ba lutwa, che inzwi kamba, cha Iñolo etu.

¹⁶ Linu a Simwine wetu Jesu Kirisiti iye mwine, ni Ireeza Itayo ya ba tu sa ki ni kutuha ku sa mana kwa ku humbulizwa mani ni bulotu bwa ku lisepa bwa ku buusu cha chi shemo,

17 ku humbuliza ni kutanga inkulo ze nu mumu sebezi mulotu ahulu ni Inzwii.

Inkauhanyo 3

¹ Lyinu lya hanu, mu tu lapere, kuti lyizwi lya Mulimu li wole ku hwela niku ku tembwa, mu kwi kalile feela ni kweenu.

² Mu lapele kuti kulukulula ku vuvi ni watu vavi kakuti kena watu vose veena i tumelo.

³ Kono mulimu, yese na mu koza ni kuku vavalela kuyo fosahela.

⁴ Twina i sepo kwa mulimu chako, kuti mu vose mu pange ni ku zwila ku panga zintu zini mi laela.

⁵ A Ireeza a yendesa inkulo zenu kwi lato lya mulimu ne ku ku kolera Kelesite.

⁶ Lyahanu tu mi laela, bana nswisu mwi zina lya mulimu Jeeso Kilisite, kuti mu siye mwana nswisu yo wi kala kere feela ne ku sa yendelela ne chizo chimu wana kwetu.

⁷ Kakuli inwe muvene mwizi kuti kumu shiyamele kutu ziyanisa. Kana tuva hali mukati kenu uvu ba sena mulao

⁸ Mi kena tuva lyi zilyo za muntu ni tusa nzi lihile. Kwanda, tu vaseveze masiku ni musihali misevezi mikukutu mu manyando, kuti sanzi tuvi ni muziyo kwenu muvonse.

⁹ Tuva ku panga inzi isiñi kuti katwina mulao. Kwanda, tuva pangi izi kuti tuve mutala kwenu, kuti tu mi ziyanise.

¹⁰ Hatu vena ni nanwe, tuva mi laeli, “heva umwi kasuni kuseveza, asazi alyi.”

¹¹ Kakuti tu zuwile kuti vamwi va yenda feela mukati kenu. Kava sevezi kono bali chochomeza.

¹² Lyinu vavo tuva laela niku va kooza cho kuwamba mwi zina lya Jeeso Kilisite, kuti va sebeze niva tontwele mi valye zilyo zavo.

¹³ Kono unwe, vaana nswisu, sazi mu mani i nkulo muku panga vulotu.

¹⁴ Heva kwina yasa kuteki ciwambo mwelyi i ñolo, mu mu tokomele mi sanzi mu vi ni chilikani naye kuti a swave.

¹⁵ Sanzi mumu hindi kuti chira chenu, kono mumu kalimele uvu mwana nswisu.

¹⁶ Mulimu ireeza we kozo iye mwine a mihe i kozo i nako yose, mwi nzila zonse.

¹⁷ Mulimu a ve ninwe mwese. U ku nje ku rumeresa kwangu, Paulusi, che yaza lyangu, nje chi supo cangu mwi ñolo lyimwe ne lyimwe. Bo buti muni mu ñolela.

¹⁸ Chi shemo nca mulimu Jeeso Kilisite chi ve nanwe mu vose.

Kuhane Bible

The New Testament in the Kuhane language of Botswana and Namibia

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Chikuahane (Kuhane)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Aldrian Mubu, Alexandre, BENJAMIN SINVULA KACHANA, CORNELIA NSALA MUTUMBA, Candy Mwitumwa, Charles Ndeni, Christine N. Matomola, Chuma KASHUWA, Clarina Likokoto, Cornelia Nsala Mutumba, Erestina Simubali, Francinah Simana, Grace N Sinvula, Iuze Kasale, Jeffrey Kolokwe, Jeke samunzala, John Wood, Joseph, Larry Versaw, Leon M Musilizo, MANYANDO R LUNZA, Mary, Matongo Rosemary, Mbala Raphael, Mbala Raphael Mbala, Memory Nzila Saisai, Mondele Kpanga, Moses Musukubili M, Nixon, Norah Namasiku Mwanamwali, Rose Lunza, Rosemary Matongo, Rosina Iuze Musialike, SIMANA FRANCI-NAH, Silishebo Lindah, Simwanza Patricia Sepiso, Siseho Dominic Sikopo, alexandre, benjamin sinvula kachana, cornelia, erestinah, fred waluka, iuze kasale, john k streeter, mary chiteta, stewardd, tebogo Tshenyego, winnie Muhosho

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-08-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c4515960-0a9d-5ab2-8ffe-52f395a41fc8